

doc
CA1
EA
89V32
EXF

.b 2465759(E)
.b 2465760(F)



VISIT TO CANADA
OF
HER EXCELLENCY
VIGDIS FINNBOGADOTTIR
PRESIDENT
OF
ICELAND

JULY 1989

Programme prepared by the Office of Protocol,
Department of External Affairs

Dept. of External Affairs
Min. des Affaires extérieures

FEB 22 1993



RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE

VISIT TO CANADA
OF
HER EXCELLENCY
VIGDIS FINNBOGADOTTIR
PRESIDENT
OF
ICELAND

JULY 1989

43-264-575 ce)
43-264-576 (R)



Her Excellency Vigdis Finnbogadottir
President of Iceland

Official Party

His Excellency Jon Baldvin Hannibalsson (2)
Minister for Foreign Affairs and External Trade

Mrs. Bryndis Schram (2)

His Excellency Svavar Gestsson (3)
Minister of Culture

Mrs. Jonina Benediktsdottir (3)

His Excellency Sveinn Bjornsson
Ambassador
Ministry for Foreign Affairs

Mrs. Sigrun Dungal Bjornsson

Mr. Kornelius Sigmundsson
Chief of Staff to the President

Mrs. Inga Sigmundsson

Ms. Thorbjorg Hjorvarisdottir
Assistant to the President

Mr. Ulfur Sigurmundsson (1)
Commercial Counsellor
Consulate of Iceland (New York)

Mrs. Sigridur Sigurmundsson (1)

Mr. Ingjaldur Hannibalsson (1)
Chairman
Icelandic Export Board

His Excellency Ingvi S. Ingvarsson
Ambassador of Iceland to Canada

Mrs. Holmfridur G.J. Ingvarsson

- (1) St. John's and Halifax
- (2) St. John's, Halifax, Ottawa
- (3) Toronto, Edmonton, Regina, Winnipeg

In Attendance

Mr. Théodore J. Arcand (1)
Chief of Protocol

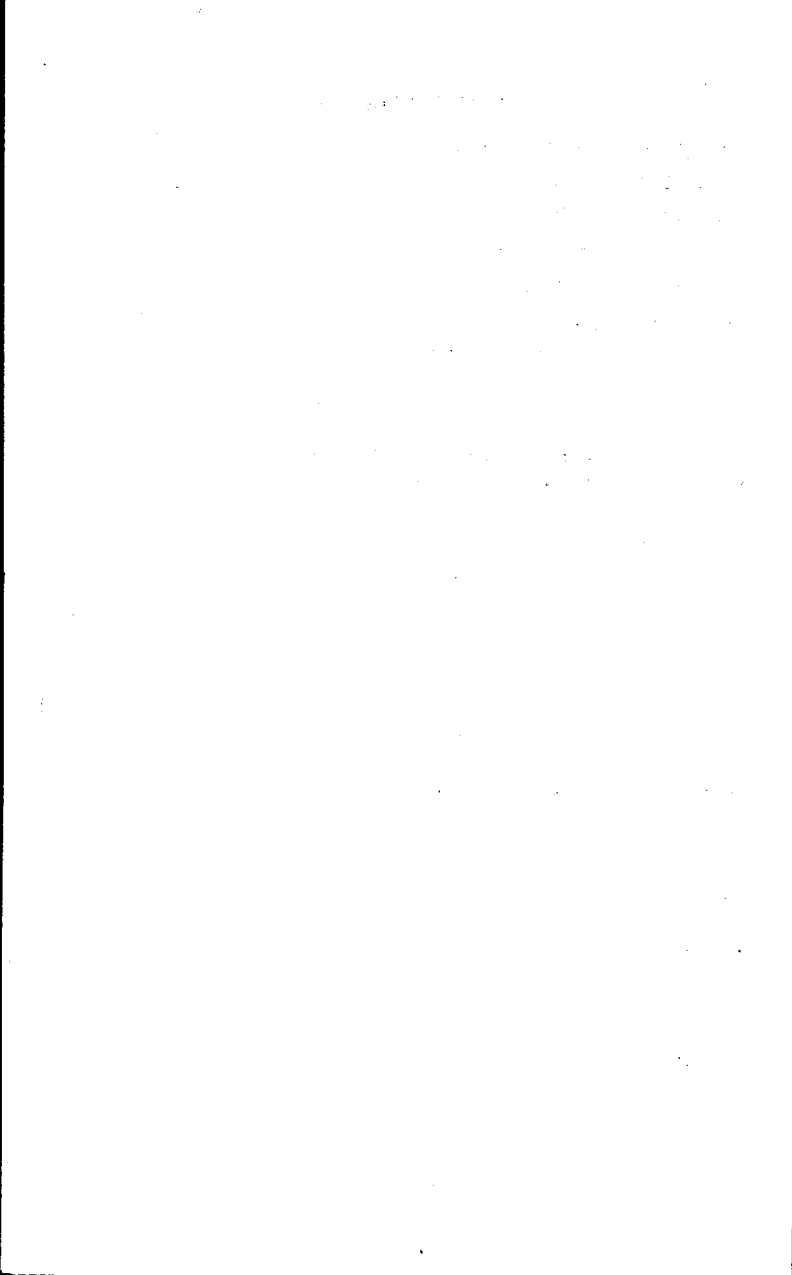
Mrs. Jennifer Arcand (1)

Mrs. Pierrette Lucas (2)
Deputy Chief of Protocol

Mr. R.H. Graham Mitchell
Ambassador of Canada to Iceland

(1) St. John's, Halifax, Ottawa, Toronto

(2) Edmonton, Regina, Winnipeg



PROGRAMME

ST. JOHN'S

Saturday, July 29

Local Time

1:00 p.m. —Arrival in Canada

Hangar 4
Hudson General Aviation
St. John's Airport

Welcoming Party:

The Honourable James A. McGrath
Lieutenant Governor of Newfoundland

The Honourable Clyde K. Wells
Premier of Newfoundland

Mrs. Eleanor Wells

The Honourable John Crosbie
Minister for International Trade

Mrs. Jane Crosbie

His Excellency Ingvi S. Ingvarsson
Ambassador of Iceland to Canada

Mrs. Holmfridur Ingvarsson

Mr. Théodore J. Arcand
Chief of Protocol

Mrs. Jennifer Arcand

Mr. R.H. Graham Mitchell
Ambassador of Canada to Iceland

His Worship John J. Murphy
Mayor of the City of St. John's

Mrs. Marjorie Murphy

Local Time

Mr. Gerry Korbai
Director of Protocol for Newfoundland

Mr. Avalon M. Goodridge
Honorary Consul of Iceland

Mrs. Helen Goodridge

Mr. Harold Hefferton
Airport Manager

Mrs. Barbara Hefferton

3:30 p.m. —Meeting with the Honourable
Clyde K. Wells, Premier of Newfoundland
Admiral's Suite
Hotel Newfoundland

4:30 p.m. —Reception given by His Excellency
Ingvi S. Ingvarsson, Ambassador of Iceland,
and Mr. Ingjaldur Hannibalsson,
Chairman of the Icelandic Export Board
Ballroom B
Radisson Plaza Hotel

5:45 p.m. —Meeting with Members of the Newfoundland
Advisory Council on the Status of Women
Admiral's Suite
Hotel Newfoundland

7:00 p.m. —Dinner given by The Honourable
for
Clyde K. Wells, Premier of Newfoundland

7:30 p.m. and Mrs. Eleanor Wells
Cabot Club Restaurant
Hotel Newfoundland
Dress: Short Dress, Business Suit

ST. JOHN'S

Sunday, July 30

Local Time

8:30 a.m. —Departure for St. Anthony
Hangar 4
Hudson General Aviation
St. John's Airport

ST. ANTHONY

9:45 a.m. —Arrival at St. Anthony
St. Anthony's Airport

Welcoming Party:

His Worship Raymond Squires
Mayor of the Town of St. Anthony

Mrs. Emily Squires

Mr. Dan Ollerhead
Airport Manager

9:50 a.m. —Departure for L'Anse aux Meadows

L'ANSE AUX MEADOWS

10:40 a.m. —Arrival at L'Anse aux Meadows
Visitor Centre

Welcoming Party:

Mr. William Turnbull
Director-General
Atlantic Regional Office
Canadian Parks Service

Mr. Graham Noseworthy
Area Superintendent
Newfoundland Historic Parks

L'ANSE AUX MEADOWS

Local Time

Mr. Fred Martin
Superintendent
L'Anse aux Meadows Park

Ms. Brigetta Wallace
Staff Archeologist
Atlantic Regional Office
Canadian Parks Service

10:45 a.m. —Visit to L'Anse aux Meadows
National Historic Park

12:30 p.m. —Luncheon
Visitor Centre

1:00 p.m. —Departure for St. Anthony

ST. ANTHONY

1:50 p.m. —Arrival in St. Anthony
St. Anthony Airport

1:55 p.m. —Departure for St. John's
St. Anthony Airport

ST. JOHN'S

3:10 p.m. —Arrival in St. John's
Hangar 4
Hudson General Aviation
St. John's Airport

3:30 p.m. —Departure for Halifax
Hangar 4
Hudson General Aviation
St. John's Airport

ST. JOHN'S

Local Time

Farewell Party:

**The Honourable Clyde K. Wells
Premier of Newfoundland**

Mrs. Eleanor Wells

**Mr. Gerry Korbai
Director of Protocol for Newfoundland**

HALIFAX

**5:10 p.m. —Arrival in Halifax
Canadian Forces Base Shearwater**

Welcoming Party:

**The Honourable Lloyd R. Crouse, P.C.
The Lieutenant Governor of Nova Scotia**

Mrs. Marion Crouse

**The Honourable John M. Buchanan
Premier of Nova Scotia**

Mrs. Mavis Buchanan

Representative of the City of Halifax

Representative of the City of Dartmouth

Representative of the County of Halifax

Representative of Maritime Command

**Chief Superintendent Gerald G. Leahy
Commanding Officer "H" Division
Royal Canadian Mounted Police**

**Mr. Larry J. Cooke
Honorary Consul of Iceland**

HALIFAX

Local Time

Colonel B.D. Bowen
Base Commander
Canadian Forces Base Shearwater

Mrs. Bowen

Mrs. Marilyn J. Atkinson
Chief of Protocol

7:00 p.m. —Dinner given by The Honourable
for John M. Buchanan, Premier of Nova Scotia
7:30 p.m. and Mrs. Buchanan
Port Royal Room
World Trade and Convention Centre
Dress: Short Dress, Business Suit

HALIFAX

Monday, July 31

Local Time

- 9:00 a.m. —Visit to the Maritime Museum of
the Atlantic
1675 Lowerwater Street
- 9:45 a.m. —Visit to Province House
Province House
- 10:10 a.m. —Visit of the Art Gallery of Nova Scotia
1741 Hollis Street
- 11:00 a.m. —Reception and Luncheon given by the
Icelandic Export Board
Sheraton Hotel
Dress: Short Dress, Business Suit
- 2:10 p.m. —Departure for Ottawa
Canadian Forces Base Shearwater
Farewell Party:
The Honourable Lloyd R. Crouse
Lieutenant Governor of Nova Scotia
Mrs. Marion Crouse
The Honourable John M. Buchanan
Premier of Nova Scotia
Mrs. Mavis Buchanan
Representative of the City of Halifax
Representative of the City of Dartmouth
Representative of the County of Halifax
Representative of Maritime Command
Chief Superintendent Gerald G. Leahy
Commanding Officer "H" Division
Royal Canadian Mounted Police

HALIFAX

Local Time

Mr. Larry J. Cooke
Honorary Consul of Iceland

Colonel B.D. Bowen
Base Commander
Canadian Forces Base Shearwater

Mrs. Bowen

Mrs. Marilyn J. Atkinson
Chief of Protocol of Nova Scotia

OTTAWA

- 3:30 p.m. —Arrival in Ottawa
Hangar 11
Canadian Forces Base Ottawa (Uplands)
Welcoming Party:
The Honourable Shirley Martin
Minister of State for Transport
Colonel Edward S. Andrichuk
Base Commander
Mrs. Elizabeth Andrichuk
- 4:00 p.m. —Military Honours
Government House
Welcoming Party:
Her Excellency
The Right Honourable Jeanne Sauvé
Governor General of Canada
His Excellency
The Honourable Maurice Sauvé
- 4:45 p.m. —Meeting with Her Excellency
The Right Honourable Jeanne Sauvé,
Governor General of Canada
Study
Government House

OTTAWA

Local Time

- 7:10 p.m.** —Meeting with the Right Honourable
Brian Mulroney, Prime Minister of Canada
Small Drawing Room
Government House
- 7:30 p.m.** —Dinner given by their Excellencies
for
The Right Honourable Jeanne Sauvé,
Governor General of Canada, and
8:00 p.m. The Honourable Maurice Sauvé
Ballroom
Government House
Dress: Long Dress, Black Tie with Decorations

OTTAWA

Tuesday, August 1

Local Time

- 9:15 a.m. —Tree Planting Ceremony
Government House
- 9:30 a.m. —Visit to the National Gallery of Canada
380 Sussex Drive
- 10:45 a.m. —Wreath-Laying Ceremony
National War Memorial

HULL

- 11:00 a.m. —Visit to the Canadian Museum of
Civilization
100 Laurier Street

OTTAWA

- 12:00 p.m. —Luncheon given by The Honourable
Guy Charbonneau, Speaker of the Senate
7 Rideau Gate
Dress: Short Dress, Business Suit
- 2:55 p.m. —Official Departure
Government House
Farewell Party:
Her Excellency
The Right Honourable Jeanne Sauvé
Governor General of Canada
His Excellency
The Honourable Maurice Sauvé
The Honourable Shirley Martin
Minister of State for Transport
- 3:30 p.m. —Departure for Toronto
Hangar 11
Canadian Forces Base Ottawa (Uplands)

TORONTO

Local Time

- 4:40 p.m. —Arrival in Toronto
Air Canada Hangar
Lester B. Pearson International Airport
Welcoming Party:
The Honourable William G.C. Howland
Chief Justice of Ontario
The Honourable Monte Quinter
Minister of Industry, Trade
and Technology
Ms. Gabriel Kirschbaum
Chief of Protocol of Ontario
- 6:00 p.m. —Reception with the Icelandic Community
of Toronto
Windsor Ballroom
King Edward Hotel
Dress: Short Dress, Business Suit
- 7:30 p.m. —Dinner given by the Honourable
for William G.C. Howland, Chief Justice of
8:00 p.m. Ontario and Mrs. Margaret Howland
Windows
Four Seasons Hotel
Dress: Short Dress, Business Suit

TORONTO

Wednesday, August 2

Local Time

9:30 a.m. —Departure for Penhold
Air Canada Hangar
Lester B. Pearson International Airport

PENHOLD

11:30 a.m. —Arrival in Penhold
Red Deer Industrial Airport (Penhold)

Welcoming Party:

The Honourable Doug Main
Minister of Culture and Multiculturalism

Mrs. Judy Main

Mr. Doug Fee
Member of Parliament for Red Deer

Mrs. Kathy Fee

Mr. Gary Severtson
Member of the Legislative Assembly

Mrs. Bev Severtson

Mr. John Campbell
Alderman
Acting Mayor of the City of Red Deer

Mrs. Sue Campbell

Mr. Gudmundar Arnason
Honorary Consul of Iceland—Edmonton

PENHOLD

Local Time

Mr. Clifford Marteinson
Honorary Consul of Iceland—Calgary

Mrs. Mavis Marteinson

Lieutenant Colonel Robert L. Stickley
Base Commander—Penhold

Mrs. Graham Sherwood
Chief of Protocol of Alberta

12:00 p.m. —Visit to Stephansson House

12:55 p.m. —Wreath-laying Ceremony
Christiansson Cemetery

1:05 p.m. —Departure for Markerville

MARKERVILLE

1:10 p.m. —Arrival in Markerville

—Luncheon with Icelandic Community
Markerville Creamery

2:45 p.m. —Departure for Penhold

PENHOLD

3:00 p.m. —Arrival in Penhold
Red Deer Industrial Airport (Penhold)

—Departure for Edmonton
Red Deer Industrial Airport (Penhold)

Farewell Party:

The Right Honourable Doug Main
Minister of Culture and Multiculturalism

Mrs. Judy Main

PENHOLD

Local Time

Lieutenant Colonel Robert L. Stickley
Base Commander—Penhold

Mr. Graham Sherwood
Chief of Protocol for Alberta

EDMONTON

3:30 p.m. —Arrival in Edmonton
Hudson General Aviation
Edmonton Municipal Airport

4:45 p.m. —Reception given by the
Icelandic Society of Edmonton
Alberta Room
Chateau Lacombe

7:30 p.m. —Dinner given by
for The Honourable Don Getty

8:00 p.m. Premier of Alberta and
Mrs. Margaret Getty
Government House
Dress: Long Dress, Black Tie

EDMONTON

Thursday, August 3

Local Time

9:00 a.m. —Departure for Regina
Hudson General Aviation
Edmonton Municipal Airport

Farewell Party:

The Honourable Doug Main
Minister of Culture and Multiculturalism

Mr. Graham Sherwood
Chief of Protocol of Alberta

REGINA

10:40 a.m. —Arrival in Regina
Apron II
Regina Airport

Welcoming Party:

The Honourable Sylvia O. Fedoruk
Lieutenant Governor of Saskatchewan

The Honourable Jack Klein
Minister of Urban Affairs

His Worship Doug Archer
Mayor of Regina

Mr. Michael Jackson
Chief of Protocol of Saskatchewan

11:00 a.m. —Meeting with the Honourable
Sylvia O. Fedoruk, Lieutenant Governor
of Saskatchewan
Government House

REGINA

Local Time

- 12:00 p.m. —Luncheon given by The Honourable
Sylvia O. Fedoruk, Lieutenant Governor
of Saskatchewan
Sheraton Centre
Dress: Short Dress, Business Suit
- 2:00 p.m. —Question Period
Legislative Assembly Building
- 2:30 p.m. —Meeting with The Honourable Arnold Tusa,
Speaker of the Legislative Assembly
Room 129
Legislative Assembly Building
- 3:00 p.m. —Tea hosted by The Honourable Jack Klein,
Minister of Urban Affairs
Room 218
Legislative Assembly Building
Dress: Short Dress, Business Suit
- 4:00 p.m. —Departure for Winnipeg
Apron II
Regina Airport
- Farewell Party:
The Honourable Jack Klein
Minister of Urban Affairs
Mr. Michael Jackson
Chief of Protocol of Saskatchewan

WINNIPEG

- 6:25 p.m. —Arrival in Winnipeg
Hangar 16
Canadian Forces Base Winnipeg
- Welcoming Party:
The Honourable George Johnson
Lieutenant Governor of Manitoba
Mrs. Doris Johnson

WINNIPEG

Local Time

The Honourable Gary Filmon
Premier of Manitoba

Mrs. Janice Filmon

Mr. David Bjornson
Member of Parliament for Selkirk

Mrs. Jennie Bjornson

His Worship William Norrie
Mayor of the City of Winnipeg

Mrs. Helen Norrie

Mr. Birgir Brynolfsson
Honorary Consul of Iceland

Mrs. Brynolfsson

Mrs. Kathleen Brown
Chief of Protocol of Manitoba
Manitoba Visit Coordinator

Colonel Skip Armstrong
Base Commander

Mrs. Armstrong

8:00 p.m. — Reception given by The Honourable
George Johnson, Lieutenant Governor
of Manitoba, and Mrs. Doris Johnson
Government House
Dress: Short Dress, Business Suit

WINNIPEG

Friday, August 4

Local Time

- 9:00 a.m. —Visit to Dafoe Library
(Icelandic Collection)
University of Manitoba
- 10:00 a.m. —Honorary Degree
University of Manitoba
- 11:30 a.m. —Visit to City Hall
510 Main Street
- 12:30 p.m. —Private Programme
Westin Hotel
- 2:15 p.m. —Meeting with Members of the Board and
Residents of Betel Home Foundation
Betelstadur
- 3:15 p.m. —Official Opening of Exhibition of
Icelandic Saga Manuscripts
Winnipeg Art Gallery
300 Memorial Boulevard
- 4:15 p.m. —Reception given by The Honourable
Gary Filmon, Premier of Manitoba
Legislative Building
Dress: Short Dress, Business Suit
- 4:45 p.m. —Wreath-laying at Jon Sigurdsson Statue
Legislative Grounds
- 7:30 p.m. —Church Service
580 Victor Street
First Lutheran Church

WINNIPEG

Saturday, August 5

Local Time

8:30 a.m. —Departure for Selkirk

SELKIRK

9:15 a.m. —Arrival at Selkirk
Marine Museum

—Visit to Marine Museum and
Meeting with the Icelandic Community
Marine Museum

10:30 a.m. —Departure for Lower Fort Garry
Marine Museum

LOWER FORT GARRY

10:50 a.m. —Arrival at Lower Fort Garry
Welcoming Party:

Mr. David Bjornson
Member of Parliament for Selkirk

Mrs. Jennie Bjornson

Mr. Louis Guyot
Superintendent
Lower Fort Garry

—Visit to Lower Fort Garry

12:00 p.m. —Luncheon given by Mr. David Bjornson,
Member of Parliament for Selkirk and
Mrs. Jennie Bjornson
Warehouse
Lower Fort Garry
Dress: Short Dress, Business Suit

1:15 p.m. —Departure for Arborg
Lower Fort Garry

ARBORG

Local Time

2:30 p.m. —Dedication of the J.M. Bjarnasson Cairn
Arnheidarstadir (Geysir)

2:45 p.m. —Arrival at Arborg
Ardal Geysir
Evangelical Lutheran Church

—Meeting with the Icelandic Community
Ardal Geysir
Evangelical Lutheran Church

3:45 p.m. —Departure for Hecla Island Village

HECLA ISLAND

4:45 p.m. —Arrival at Hecla Island Village
—Visit with Tomasson family

5:15 p.m. —Departure for Gull Harbour Resort Hotel

5:25 p.m. —Arrival at Gull Harbour Resort Hotel
—Private programme

HECLA ISLAND

Sunday, August 6

Local Time

8:45 a.m. —Departure for Gimli
Gull Harbour Resort Hotel

GIMLI

- 10:30 a.m. —Arrival at Gimli
—Welcoming Ceremony
Gimli Town Hall
- 11:05 a.m. —Visit to Centennial Marker
Gimli Centennial Marker
- 11:30 a.m. —Visit to Landing Point of first Icelanders
in New Iceland
White Rock (Willow Island)
- 12:00 p.m. —Fjallkona Luncheon
Lakeside Camp
- 1:10 p.m. —Private Programme
Arnason Residence
- 2:20 p.m. —Visit to Betel Home
Betel Home
- 3:00 p.m. —Reception given by the Icelandic National
League (Gimli Chapter)
Gimli High School
- 4:00 p.m. —Meeting with Members of the
Festival Committee
Islandingadagurinn Building
- 4:30 p.m. —Departure for Hecla Island
Islandingadagurinn Building

HECLA ISLAND

Local Time

5:45 p.m. —Arrival at Hecla Island
Gull Harbour Resort Hotel

7:30 p.m. —Reception and Dinner given by
for The Honourable Gary Filmon,

8:00 p.m. Premier of Manitoba, and Mrs. Filmon
Gull Harbour Resort Hotel
Dress: Short Dress, Business Suit

HECLA ISLAND

Monday, August 7

Local Time

8:00 a.m. —Departure for Gimli
Gull Harbour Resort Hotel

GIMLI

9:30 a.m. —Arrival in Gimli
Arnason Residence

10:00 a.m. —Centennial Parade

11:00 a.m. —Visit to Gimli Museum
Gimli Museum

11:45 a.m. —Private Luncheon
Arnason Residence

2:00 p.m. —Official Centennial Ceremony
Gimli Park

3:30 p.m. —Tree Planting Ceremony
Gimli Park

—Walkabout in Park

—Departure for Winnipeg

WINNIPEG

—Arrival in Winnipeg
Westin Hotel

WINNIPEG

Tuesday, August 8

Local Time

11:05 a.m. —Departure from Canada (NW-782)
Winnipeg International Airport

Farewell Party:

The Honourable George Johnson
Lieutenant Governor of Manitoba

Mrs. Doris Johnson

The Honourable Gary Filmon
Premier of Manitoba

Mrs. Janice Filmon

Mr. David Bjornson
Member of Parliament for Selkirk

Mrs. Jennie Bjornson

Mr. Birgir Brynolfsson
Honorary Consul of Iceland

Mrs. Brynolfsson

Mrs. Kathleen Brown
Chief of Protocol of Manitoba
Manitoba Visit Coordinator

Mr. Neil Bardal
President
Icelandic National League

Mrs. Bardal

TELEPHONE NUMBERS

ST. JOHN'S (area code 709)

Provincial Government	
Office of Protocol	576-3670
Royal Canadian Mounted Police	
Security Systems Section	772-2688
Airport	
Manager.....	772-5587
Honorary Consulate	754-2292
Hotel Newfoundland.....	726-4980

HALIFAX (area code 902)

Provincial Government	
Office of Protocol	424-4463
Royal Canadian Mounted Police	
Security Systems Section	426-3979
CFB Shearwater	426-1002
Honorary Consulate	429-0622
Sheraton Hotel	421-1700

OTTAWA (area code 613)

Government House	993-8200
7 Rideau Gate	993-9970
Prime Minister's Office	992-4211
Department of External Affairs	
Office of Protocol	996-9875
Media Relations Office	995-1874
Honorary Consulate General of Iceland	238-5064
Canadian Forces Base Ottawa (Uplands)	
Base Protocol	998-3001
Royal Canadian Mounted Police	
VIP Security	993-8844
Control Centre (24 hours)	952-4200

TORONTO (area code 416)

Provincial Government	
Office of Protocol	965-1215
Royal Canadian Mounted Police	
VIP Security	973-0104
Lester B. Pearson International Airport	
Manager	676-4516
Honorary Consulate	979-6740
King Edward Hotel	863-9700

EDMONTON (area code 403)

Provincial Government	
Office of Protocol	427-7360
Royal Canadian Mounted Police	
Security Systems Section	471-9416
Honorary Consulate	455-7946
Westin Hotel	426-3636

REGINA (area code 306)

Provincial Government

Office of Protocol787-3108

Royal Canadian Mounted Police

Security Systems Section780-6503

Airport

Manager.....780-5750

Sheraton Centre569-1666

WINNIPEG (area code 204)

Provincial Government

Office of Protocol945-8845

Royal Canadian Mounted Police

Security Systems Section983-7211

Airport

Manager.....786-4143

Honorary Consulate275-0878

Westin Hotel.....957-1350

HECLA ISLAND (MANITOBA) (area code 204)

Gull Harbour Resort Hotel475-2354

GIMLI (MANITOBA) (area code 204)

Town Hall.....642-5258



NOTES

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20064367 7

DOCS

CA1 EA 89V32 EXF

Visit to Canada of Her Excellenc

Vigdís Finnbogadóttir President

Iceland : July 1989. --

43264595



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MADAME VIGDIS FINNBOGADOTTIR
PRÉSIDENT
D'ISLANDE

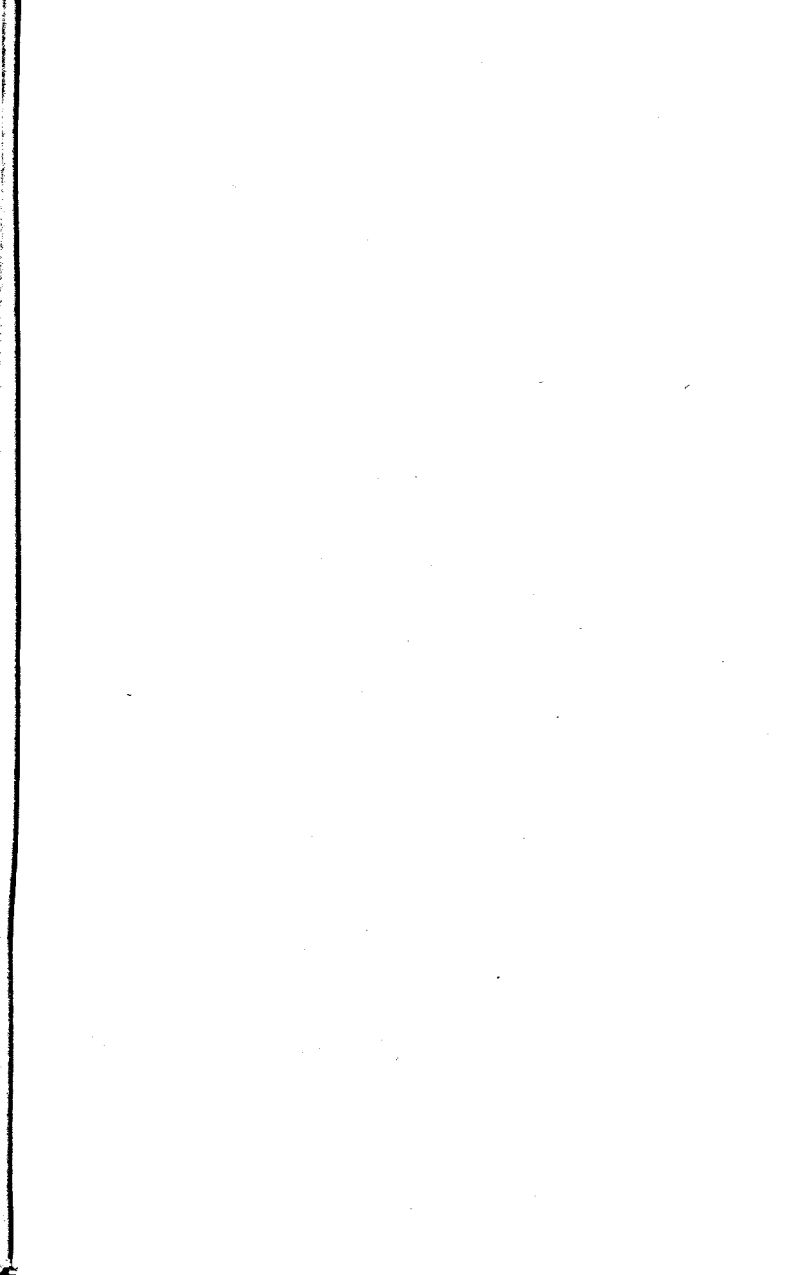
JUILLET 1989

Programme préparé par le Bureau du Protocole,
Ministère des Affaires extérieures



VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MADAME VIGDIS FINNBOGADOTTIR
PRÉSIDENT
D'ISLANDE

JUILLET 1989



Son Excellence Vigdis Finnbogadottir
Président d'Islande

Suite officielle

Son Excellence Jon Baldvin Hannibalsson (2)
Ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

M^{me} Bryndis Schram (2)

Son Excellence Svavar Gestsson (3)
Ministre de la Culture

M^{me} Jonina Benediktsdottir (3)

Son Excellence Sveinn Bjornsson
Ambassadeur
Ministère des Affaires étrangères

M^{me} Sigrun Dungal Bjornsson

M. Kornelius Sigmundsson
Chef de cabinet

M^{me} Inga Sigmundsson

M^{me} Thorbjorg Hjorvarisdottir
Assistante de la Présidente

M. Ulfur Sigurmundsson (1)
Conseiller commercial
Consulat d'Islande à New York

M^{me} Sigrídur Sigurmundsson (1)

M. Ingjaldur Hannibalsson (1)
Président
Office islandais des exportations

Son Excellence Ingvi S. Ingvarsson
Ambassadeur d'Islande au Canada

M^{me} Holmfridur G.J. Ingvarsson

- (1) St. John's et Halifax**
- (2) St. John's, Halifax, et Ottawa**
- (3) Toronto, Edmonton, Regina, et Winnipeg**

Cortège canadien

M. Théodore J. Arcand (1)

Chef du Protocole

M^{me} Jennifer Arcand (1)

M^{me} Pierrette Lucas (2)

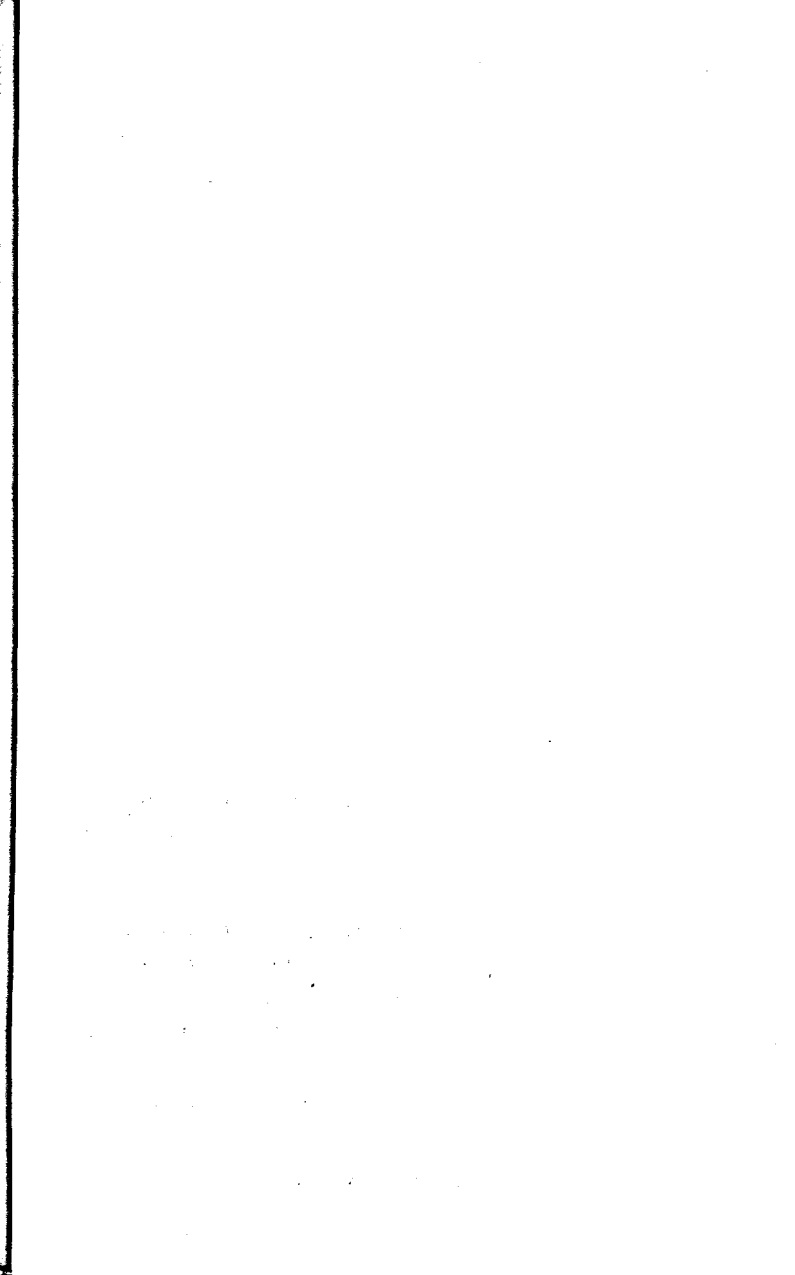
Chef adjoint du Protocole

M. R.H. Graham Mitchell

Ambassadeur du Canada en Islande

(1) St. John's, Halifax, Ottawa et Toronto

(2) Edmonton, Regina et Winnipeg



PROGRAMME

ST. JOHN'S

Le samedi 29 juillet

Heure locale

- 13 h 00 —Arrivée au Canada
Hangar 4
Hudson General Aviation
Aéroport de St. John's
Comité d'accueil:
L'honorable James A. McGrath
Lieutenant-gouverneur de Terre-Neuve
L'honorable Clyde K. Wells
Premier ministre de Terre-Neuve
M^{me} Eleanor Wells
L'honorable John Crosbie
Ministre du Commerce extérieur
M^{me} Jane Crosbie
Son Excellence Ingvi S. Ingvarsson
Ambassadeur d'Islande au Canada
M^{me} Holmfridur Ingvarsson
M. Théodore J. Arcand
Chef du Protocole
M^{me} Jennifer Arcand
M. R.H. Graham Mitchell
Ambassadeur du Canada en Islande
Son Honneur M. John J. Murphy
Maire de St. John's
M^{me} Marjorie Murphy

Heure locale

M. Gerry Korbai
Directeur du Protocole de Terre-Neuve

M. Avalon M. Goodridge
Consul honoraire

M^{me} Helen Goodridge

M. Harold Hefferton
Directeur de l'aéroport

M^{me} Barbara Hefferton

15 h 30 —Entretien avec l'honorable Clyde K. Wells,
Premier ministre de Terre-Neuve
Suite amirale
Hôtel Newfoundland

16 h 30 —Réception offerte par Son Excellence
Ingi S. Ingvarsson, ambassadeur d'Islande,
et M. Ingjaldur Hannibalsson,
président de l'Office islandais des exportations
Salle de bal B
Hôtel Radisson Plaza

17 h 45 —Rencontre avec les membres du Conseil
du Statut de la femme
Suite amirale
Hôtel Newfoundland

19 h 00 —Dîner offert par l'honorable Clyde K. Wells,
pour Premier ministre de Terre-Neuve
19 h 30 et Madame Eleanor Wells
Restaurant Cabot Club
Hôtel Newfoundland
Tenue: Robe courte, tenue de ville

ST. JOHN'S

Le dimanche 30 juillet

Heure locale

8 h 30 —Départ pour St. Anthony
Hangar 4
Hudson General Aviation
Aéroport de St. John's

ST. ANTHONY

9 h 45 —Arrivée à St. Anthony
Aéroport de St. Anthony
Comité d'accueil:
Son Honneur M. Raymond Squires
Maire de St. Anthony
M^{me} Emily Squires
M. Dan Ollerhead
Directeur de l'aéroport

9 h 50 —Départ pour L'Anse aux Meadows

L'ANSE AUX MEADOWS

10 h 40 —Arrivée à L'Anse aux Meadows
Centre d'accueil
Comité d'accueil:
M. William Turnbull
Directeur général
Bureau régional de l'Atlantique
Service canadien des Parcs
M. Graham Noseworthy
Surintendant de la région
Parcs historiques de Terre-Neuve

L'ANSE AUX MEADOWS

Heure locale

M. Fred Martin
Surintendant
Parc L'Anse aux Meadows

M^{me} Brigetta Wallace
Archéologue
Bureau régional de l'Atlantique
Service canadien des Parcs

- 10 h 45 —Visite du Parc national historique
de L'Anse aux Meadows
- 12 h 30 —Déjeuner
Centre d'accueil
- 13 h 00 —Départ pour St. Anthony

ST. ANTHONY

- 13 h 50 —Arrivée à St. Anthony
Aéroport de St. Anthony
- 13 h 55 —Départ pour St. John's
Aéroport de St. Anthony

ST. JOHN'S

- 15 h 10 —Arrivée à St. John's
Hangar 4
Hudson General Aviation
Aéroport de St. John's
- 15 h 30 —Départ pour Halifax
Hangar 4
Hudson General Aviation
Aéroport de St. John's

ST. JOHN'S

Heure locale

Son Excellence est saluée par:
L'honorable Clyde K. Wells
Premier ministre de Terre-Neuve
M^{me} Eleanor Wells
M. Gerry Korbai
Directeur du Protocole de Terre-Neuve

HALIFAX

17 h 10 —Arrivée à Halifax
Base des Forces canadiennes de Shearwater
Comité d'accueil:
L'honorable Lloyd R. Crouse, P.C.
Lieutenant gouverneur de la
Nouvelle-Écosse
M^{me} Marion Crouse
L'honorable John M. Buchanan
Premier ministre de la Nouvelle-Écosse
M^{me} Mavis Buchanan
Représentant de la ville de Halifax
Représentant de la ville de Dartmouth
Représentant du comté de Halifax
Représentant du commandement maritime
Surintendant-chef Gerald G. Leahy
Commandant, division "H"
Gendarmerie Royale du Canada
M. Larry J. Cooke
Consul honoraire

HALIFAX

Heure locale

Colonel B.D. Bowen
Commandant de la base
Base des Forces canadiennes de
Shearwater

M^{me} Bowen

M^{me} Marilyn J. Atkinson
Chef du Protocole

19 h 00 —Dîner offert par l'honorable
pour John M. Buchanan, Premier ministre de la
19 h 30 Nouvelle-Écosse et M^{me} Mavis Buchanan
Port Royal Room
World Trade and Convention Centre
Tenue: Robe courte, tenue de ville

HALIFAX

Le lundi 31 juillet

Heure locale

- 9 h 00 —Visite au Musée maritime de l'Atlantique
1675, rue Lowerwater
- 9 h 45 —Visite à Province House
Province House
- 10 h 10 —Visite aux Musée des Beaux-arts de la
Nouvelle-Écosse
1741, rue Hollis
- 11 h 00 —Réception et déjeuner offerts par
l'Office islandais des exportations
Hôtel Sheraton
Tenue: Robe courte, tenue de ville
- 14 h 10 —Départ pour Ottawa
Base des Forces canadiennes de Shearwater
Son Excellence est saluée par:
L'honorable Lloyd R. Crouse
Lieutenant-gouverneur de la
Nouvelle-Écosse
M^{me} Marion Crouse
L'honorable John M. Buchanan
Premier ministre de la Nouvelle-Écosse
M^{me} Mavis Buchanan
Représentant de la ville de Halifax
Représentant de la ville de Dartmouth
Représentant du comté de Halifax
Représentant du commandement maritime
Surintendant-chef Gerald G. Leahy
Commandant, division "H"
Gendarmerie Royale du Canada

HALIFAX

Heure locale

M. Larry J. Cooke
Consul honoraire

Colonel B.D. Bowen
Commandant de la base

M^{me} Bowen

M^{me} Marilyn J. Atkinson
Chef du Protocole de la Nouvelle-Écosse

OTTAWA

- 15 h 30 —Arrivée à Ottawa
Hangar 11
Base des Forces canadiennes d'Uplands
- Comité d'accueil:
L'honorable Shirley Martin
Ministre d'État aux Transports
- Colonel Edward S. Andrichuk
Commandant de la Base
- M^{me} Elizabeth Andrichuk
- 16 h 00 —Honneurs militaires
Résidence du Gouverneur général
- Comité d'accueil:
Son Excellence la très honorable Jeanne Sauvé
Gouverneur général du Canada
- Son Excellence l'honorable Maurice Sauvé
- 16 h 45 —Entretien avec Son Excellence
la très honorable Jeanne Sauvé,
Gouverneur général du Canada
Bureau
Résidence du Gouverneur général

OTTAWA

Heure locale

- 19 h 10 —Entretien avec le très honorable
Brian Mulroney, Premier ministre du Canada
Petit salon
Résidence du Gouverneur général
- 19 h 30 —Dîner offert par Leurs Excellences
pour la très honorable Jeanne Sauvé,
20 h 00 Gouverneur général du Canada, et
l'honorable Maurice Sauvé
Salle de bal
Résidence du Gouverneur général
Tenue: Robe longue, cravate noire et décorations

OTTAWA

Le mardi 1^{er} août

Heure locale

- 9 h 15 —Cérémonie de plantation d'un arbre
Résidence du Gouverneur général
- 9 h 30 —Visite du Musée des Beaux-arts du Canada
380, promenade Sussex
- 10 h 45 —Cérémonie de dépôt d'une couronne
Monument national de guerre

HULL

- 11 h 00 —Visite du Musée canadien des civilisations
100, rue Laurier

OTTAWA

- 12 h 00 —Déjeuner offert par l'honorable
Guy Charbonneau, président du Sénat
7, Rideau Gate
Tenue: Robe courte, tenue de ville
- 14 h 55 —Cérémonie de départ
Résidence du Gouverneur général
Son Excellence est saluée par:
Son Excellence
La très honorable Jeanne Sauvé
Gouverneur général du Canada
Son Excellence l'honorable Maurice Sauvé
L'honorable Shirley Martin
Ministre d'État aux Transports
- 15 h 30 —Départ pour Toronto
Hangar 11
Base des Forces canadiennes d'Uplands

TORONTO

Heure locale

- 16 h 40 —Arrivée à Toronto
Hangar Air Canada
Aéroport international Lester B. Pearson
Comité d'accueil:
L'honorable William G.C. Howland
Juge en chef de l'Ontario
L'honorable Monte Quinter
Ministre de l'Industrie, du commerce
et de la technologie
M^{me} Gabriel Kirschbaum
Chef du Protocole de l'Ontario
- 18 h 00 —Réception avec la communauté islandaise
de Toronto
Salle de bal Windsor
Hôtel King Edward
Tenue: Robe courte, tenue de ville
- 19 h 30 —Dîner offert par l'honorable
pour William G.C. Howland, Juge en chef de
20 h 00 l'Ontario et M^{me} Margaret Howland
Windows
Hôtel Quatre Saisons
Tenue: Robe courte, tenue de ville

TORONTO

Le mercredi 2 août

Heure locale

9 h 30 —Départ pour Penhold
Hangar Air Canada
Aéroport international Lester B. Pearson

PENHOLD

11 h 30 —Arrivée à Penhold
Aéroport industriel de Red Deer (Penhold)
Comité d'accueil:
L'honorable Doug Main
Ministre de la culture et du
multiculturalisme
M^{me} Judy Main
M. Doug Fee
Député de Red Deer
M^{me} Kathy Fee
M. Gary Severtson
Membre de l'Assemblée législative
M^{me} Bev Severtson
M. John Campbell
Conseiller, maire suppléant de Red Deer
M^{me} Sue Campbell
M. Gudmundar Arnason
Consul honoraire — Edmonton

PENHOLD

Heure locale

M. Clifford Marteinson
Consul honoraire — Calgary

M^{me} Mavis Marteinson

Lieutenant-colonel Robert L. Stickley
Commandant de la base — Penhold

M. Graham Sherwood
Chef du Protocole de l'Alberta

- 12 h 00** —Visite à la Maison Stephansson
- 12 h 55** —Cérémonie de dépôt d'une couronne
Cimetière Christiansson
- 13 h 05** —Départ pour Markerville

MARKERVILLE

- 13 h 10** —Arrivée à Markerville
- Déjeuner avec des membres de la
communauté islandaise
Markerville Creamery
- 14 h 45** —Départ pour Penhold

PENHOLD

- 15 h 00** —Arrivée à Penhold
Aéroport industriel de Red Deer (Penhold)
- Départ pour Edmonton
Aéroport industriel de Red Deer (Penhold)
- Son Excellence est saluée par:
- L'honorable Doug Main**
Ministre de la culture et du
multiculturalisme
- M^{me} Judy Main**

PENHOLD

Heure locale

Lieutenant-colonel Robert L. Stickleby
Commandant de la base — Penhold

M. Graham Sherwood
Chef du Protocole de l'Alberta

EDMONTON

- 15 h 30 —Arrivée à Edmonton
Hudson General Aviation
Aéroport municipal d'Edmonton
- 16 h 45 —Réception offerte par la Société islandaise
d'Edmonton
Salle Alberta
Château Lacombe
- 19 h 30 —Dîner offert par l'honorable Don Getty,
pour Premier ministre de l'Alberta et
20 h 00 M^{me} Margaret Getty
Résidence du Lieutenant-gouverneur
Tenue: Robe longue, cravate noire

EDMONTON

Le jeudi 3 août

Heure locale

- 9 h 00 —Départ pour Régina
Hudson General Aviation
Aéroport municipal d'Edmonton
- Son Excellence est saluée par:
- L'honorable Doug Main
Ministre de la culture et du
multiculturalisme
- M. Graham Sherwood
Chef du Protocole de l'Alberta

RÉGINA

- 10 h 40 —Arrivée à Régina
Aire de stationnement II
Aéroport de Régina
- Comité d'accueil:
- L'honorable Sylvia O. Fedoruk
Lieutenant-gouverneur de la Saskatchewan
- L'honorable Jack Klein
Ministre des Affaires municipales
- Son Honneur M. Doug Archer
Maire de Régina
- M. Michael Jackson
Chef du Protocole de la Saskatchewan
- 11 h 00 —Entretien avec l'honorable
Sylvia O. Fedoruk, Lieutenant-gouverneur de
la Saskatchewan
Résidence du Lieutenant-gouverneur

RÉGINA

Heure locale

- 12 h 00 —Déjeuner offert par l'honorable
Sylvia O. Fedoruk, Lieutenant-gouverneur
de la Saskatchewan
Sheraton Centre
Tenue: Robe courte, tenue de ville
- 14 h 00 —Période de questions
Palais de la Législature
- 14 h 30 —Entretien avec l'honorable Arnold Tusa,
Président de l'Assemblée législative
Pièce 129
Palais de la Législature
- 15 h 00 —Thé offert par l'honorable Jack Klein,
Ministre des Affaires municipales
Pièce 218
Palais de la Législature
Tenue: Robe courte, tenue de ville
- 16 h 00 —Départ pour Winnipeg
Aire de stationnement II
Aéroport de Régina
La présidente est saluée par:
L'honorable Jack Klein
Ministre des Affaires municipales
M. Michael Jackson
Chef du Protocole de la Saskatchewan

WINNIPEG

- 18 h 25 —Arrivée à Winnipeg
Hangar 16
Base des Forces canadiennes de Winnipeg
Comité d'accueil:
L'honorable George Johnson
Lieutenant-gouverneur du Manitoba
M^{me} Doris Johnson

WINNIPEG

Heure locale

L'honorable Gary Filmon
Premier ministre du Manitoba

M^{me} Janice Filmon

M. David Bjornson
Député de Selkirk

M^{me} Jennie Bjornson

Son Honneur M. William Norrie
Maire de Winnipeg

M^{me} Helen Norrie

M. Birgir Brynolfsson
Consul honoraire

M^{me} Brynolfsson

M^{me} Kathleen Brown
Chef du Protocole
Coordination des visites au Manitoba

Colonel Skip Armstrong
Commandant de la base

M^{me} Armstrong

20 h 00

—Réception offerte par l'honorable
George Johnson, Lieutenant-gouverneur
du Manitoba, et Madame Doris Johnson
Résidence du Lieutenant-gouverneur
Tenue: Robe courte, tenue de ville

WINNIPEG

Le vendredi 4 août

Heure locale

- 9 h 00 —Visite de la bibliothèque Dafeo
(collection islandaise)
Université du Manitoba
- 10 h 00 —Diplôme honorifique
Université du Manitoba
- 11 h 30 —Visite de l'hôtel de ville
510, rue Main
- 12 h 30 —Programme privé
Hôtel Westin
- 14 h 15 —Entretien avec les administrateurs et les
résidents de la Betel Home Foundation
Betelstadur
- 15 h 15 —Inauguration officielle de l'exposition
"Islandic Saga Manuscripts"
Musée des Beaux-arts de Winnipeg
300, boulevard Memorial
- 16 h 15 —Réception offerte par l'honorable
Gary Filmon, Premier ministre du Manitoba
Édifice de l'Assemblée législative
Tenue: Robe courte, tenue de ville
- 16 h 45 —Dépôt d'une couronne au pied de la statue
de Jon Sigardsson
Jardins de l'Assemblée législative
- 19 h 30 —Office religieux
First Lutheran Church
580, rue Victor

WINNIPEG

Le samedi 5 août

Heure locale

8 h 30 —Départ pour Selkirk

SELKIRK

9 h 15 —Arrivée à Selkirk
Musée maritime

—Visite du Musée maritime de Selkirk et
rencontre avec la communauté Islandaise
Musée maritime

10 h 30 —Départ pour Lower Fort Garry
Musée maritime

LOWER FORT GARRY

10 h 50 —Arrivée à Lower Fort Garry

Comité d'accueil:

M. David Bjornsson
Député de Selkirk

M^{me} Jennie Bjornsson

M. Louis Guyot
Surintendant
Lower Fort Garry

—Visite de Lower Fort Garry

12 h 00 —Déjeuner offert par M. David Bjornson,
Député de Selkirk et M^{me} Jennie Bjornson
Warehouse
Lower Fort Garry
Tenue: Robe courte, tenue de ville

13 h 15 —Départ pour Arborg
Lower Fort Garry

ARBORG

Heure locale

- 14 h 30 —Inauguration du cairn J.M. Bjarnasson
Arnheidarstadir (Geysir)
- 14 h 45 —Arrivée à Arborg
Ardal Geysir Evangelical Lutheran Church
- Rencontre avec la communauté islandaise
Ardal Geysir Evangelical Lutheran Church
- 15 h 45 —Départ pour le village de l'île Hécla

ÎLE HÉCLA

- 16 h 45 —Arrivée au village de l'île Hécla
- Visite à la famille Tomasson
- 17 h 15 —Départ pour l'hôtel Gull Harbour Resort
- 17 h 25 —Arrivée à l'hôtel Gull Harbour Resort
- Programme privé

ÎLE HÉCLA

Le dimanche 6 août

Heure locale

8 h 45 —Départ pour Gimli
Hôtel Gull Harbour Resort

GIMLI

- 10 h 30 —Arrivée à Gimli
—Cérémonie d'accueil
Hôtel de ville de Gimli
- 11 h 05 —Visite du monument commémoratif
Monument commémoratif de Gimli
- 11 h 30 —Visite du lieu d'arrivée des premiers Islandais
en Nouvelle Islande
White Rock (Île Willow)
- 12 h 00 —Déjeuner Fjallkona
Lakeside Camp
- 13 h 10 —Programme privé
Résidence Arnason
- 14 h 20 —Visite de Betel Home
Betel Home
- 15 h 00 —Réception offerte par l'Icelandic National
League of North America (section de Gimli)
École secondaire de Gimli
- 16 h 00 —Rencontre avec des membres
du Comité du festival
Édifice Islendingadagurinn
- 16 h 30 —Départ pour l'île Hécla
Édifice Islendingadagurinn

ÎLE HÉCLA

Heure locale

- 17 h 45 —Arrivée à l'île Hécla
Hôtel Gull Harbour Resort
- 19 h 30 —Réception et dîner offerts par l'honorable
pour Gary Filmon, Premier ministre du Manitoba,
20 h 00 et Mme Filmon
Hôtel Gull Harbour Resort
Tenue: Robe courte, tenue de ville

ÎLE HÉCLA

Le lundi 7 août

Heure locale

8 h 00 —Départ pour Gimli
Hôtel Gull Harbour Resort

GIMLI

9 h 30 —Arrivée à Gimli
Résidence Arnason

10 h 00 —Défilé du centenaire

11 h 00 —Visite du musée de Gimli
Musée de Gimli

11 h 45 —Déjeuner privé
Résidence Arnason

14 h 00 —Cérémonie du centenaire
Parc de Gimli

15 h 30 —Cérémonie de plantation d'un arbre
Parc de Gimli

—Promenade dans le parc

—Départ pour Winnipeg

WINNIPEG

—Arrivée à Winnipeg
Hôtel Westin

WINNIPEG

Le mardi 8 août

Heure locale

11 h 05

—Départ du Canada (NW-782)

Aéroport international de Winnipeg

Son Excellence est saluée par:

L'honorable George Johnson

Lieutenant-gouverneur du Manitoba

M^{me} Doris Johnson

L'honorable Gary Filmon

Premier ministre du Manitoba

M^{me} Janice Filmon

M. David Bjornson

Député de Selkirk

M^{me} Jennie Bjornson

M. Birgir Brynolfsson

Consul honoraire

M^{me} Brynolfsson

M^{me} Kathleen Brown

Chef du Protocole du Manitoba et

coordonnatrice de la visite au Manitoba

M. Neil Bardal

Président

Ligue nationale islandaise

M^{me} Bardal

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

ST. JOHN'S (indicatif régional 709)

Gouvernement provincial	
Bureau du Protocole	576-3670
Gendarmerie Royale du Canada	
Direction de la Sécurité	772-2688
Aéroport	
Gérant	772-5587
Consulat honoraire	754-2292
Hôtel Newfoundland	726-4980

HALIFAX (indicatif régional 902)

Gouvernement provincial	
Bureau du Protocole	424-4463
Gendarmerie Royale du Canada	
Direction de la Sécurité	426-3979
Base des Forces canadiennes Shearwater	426-1002
Consulat honoraire	429-0622
Hôtel Sheraton	421-1700

OTTAWA (indicatif régional 613)

Résidence du Gouverneur général	993-8200
7, Rideau Gate	993-9970
Résidence du Premier ministre	992-4211
Ministère des Affaires extérieures	
Bureau du Protocole	996-9875
Services des Relations avec les médias	995-1874
Honorary Consulate General of Iceland	238-5064
BFC Ottawa (Uplands)	
Protocole	998-3001
Gendarmerie Royale du Canada	
Section Sécurité des dignitaires	993-8844
Centre de contrôle (24 heures)	952-4200

TORONTO (indicatif régional 416)

Gouvernement provincial	
Bureau du Protocole	965-1215
Gendarmerie Royale du Canada	
Sécurité des personnages de marque	973-0104
Aéroport Lester B. Pearson	
Gérant	676-4516
Consulat honoraire	979-6740
Hôtel King Edward	863-9700

EDMONTON (indicatif régional 403)

Gouvernement provincial	
Bureau du Protocole	427-7360
Gendarmerie Royale du Canada	
Direction de la Sécurité	471-9416
Consulat honoraire	455-7946
Hôtel Westin	426-3636

RÉGINA (indicatif régional 306)

Gouvernement provincial	
Bureau du Protocole	787-3108
Gendarmerie Royale du Canada	
Direction de la Sécurité	780-6503
Aéroport	
Gérant	780-5750
Centre Sheraton	569-1666

WINNIPEG (indicatif régional 204)

Gouvernement provincial	
Bureau du Protocole	945-8845
Gendarmerie Royale du Canada	
Direction de la Sécurité	983-7211
Aéroport	
Gérant	786-4143
Consulat honoraire	275-0878
Hôtel Westin	957-1350

ÎLE HECLA (MANITOBA) (indicatif régional 204)

Hôtel Gull Harbour Resort	475-2354
---------------------------------	----------

GIMLI (MANITOBA) (indicatif régional 204)

Hôtel de Ville	642-5258
----------------------	----------